



邊韓劇、追韓星、見OPPA？  
只需 12 小時，極速學會  
100% 實用、貼地、大發韓流語！

# 韓語 12 小時

## 실전공략

### 實戰攻略

韓流達人  
宋芝齡 著



# 韓語 12小時

실전공략

實戰攻略



# 推薦序

## 推薦序（一）

韓風興起，成為我們生活上不可缺少的娛樂；不同的媒體都出現韓星蹤影，同樣開展了我和芝齡的合作。

製作《東張西望》時，由於需要一位主持精通韓語，宋芝齡便在芸芸藝員中脫穎而出，成為不二之選。她的優秀，在於對受訪者有充分瞭解，甚至能找出鮮為人知的事。所以面對頂級韓星如「大長今」李英愛、池珍熙、宋慧喬和 Rain 等等，以至出訪大、小韓國電影展，不論是專訪或者是圍訪，她都能應付自如。

除了語言上的優勢，她對韓國文化更是瞭如指掌。在《都市閒情》節目中，主持一系列以韓流為主題的節目，如〈芝多點韓風〉等，為觀眾在電視劇以外，帶來更地道及深入的生活資訊及文化。

我認識的芝齡為人樂觀、勤奮，主持節目之餘，同時開辦韓文學校、小食店等；今次更涉足作家行列，將她學習韓語的心得和技巧輯錄成書，實在對有意學習韓語人士的一大喜訊。

芝齡在書中加入了 AR 新科技，讓學生可以聆聽發音，短時間掌握韓語。配合不斷的練習，相信假以時日，定必可以像芝齡一樣，掌握流利韓語，流暢溝通。

## 推薦序（二）

眾所周知，芝齡是一名實力與顏值兼備的女演員和名主播，美麗大方、談吐幽默，將女士們的美麗與睿智、機敏與體貼表現得淋漓盡致；不過我所認識的芝齡，她的美絕對遠不只於此。

生活中的她也精通韓語，善於學習，勤奮創業，獨立自主，又開辦韓語培訓學校、婚紗攝影和小食店，絕對可以堪稱是香港版的「大長今」，真是讓人刮目相看。

所以你閱讀的不只是一本韓語工具書，更是芝齡不私藏的智慧；以生活實用的角度，讓你極速掌握韓語，甚至可以跟她一樣用韓語侃侃而談。所以這本著作她是真的花了功夫與心力，值得一讀。



香港金融投資控股集團有限公司  
執行董事  
藍國倫

# 自序

十年前的你，有沒有想過今天會是怎樣？

這世上，除了睇相算命、占卜，就只能「佛系」等運到。命運根本沒有標準答案，人生的底牌永遠取決於當天的選擇！感性吧？

回想起 2003 年，正正是沙士剛爆發的那一年，也是自己遇上人生的第一次低潮期。留學，永遠是最好的逃避天堂。加拿大還是韓國？二選一的抉擇，心想：自己做什麼都是半桶水，本身有韓語底子，為何不把它徹底做好？

趁這團火燃燒之際，向四方八面的好友收集意見，有九成以上的親朋都問我：「點解呀？點解？點解唔去加拿大而係韓國啫？邊有人學韓文㗎？去日本都好過韓國啦！」唉！那時候，心裡酸溜溜的，又感到十分迷惘，真不好受。不過我又再細想：既然都決定了，還猶豫什麼？

當我留學回港後，從一連串意想不到的機遇、收穫，直至今今天「勝利韓語學校」的成立，轉眼間已經邁向第 11 個年頭。在勝利韓語學校裡，我接觸過無數的學生，很多時他們都會猶豫不決：要不要堅持讀下去？他們明明很想學好韓語，又基於各種理由，主意不定。

要記著：「語言」永遠是打破人與人之間隔膜的最好橋樑，無論是韓語，抑或是其他外語。

我從留學開始，到今天開辦學校、教授韓語，一步一腳印走過來，絕對瞭解同學們學習語言時所遇到的困難及需要。這本《韓語 12 小時實戰攻略》，正正是為韓語入門者度身設計的自學課程，配以嶄新 AR 科技，打破了一貫傳統又沉悶的自學模式和難題；用互動的方式，貫通了你與我！

當你翻看這本書時，請不要還為「要不要學習韓語」猶豫不決；因為這張人生底牌，就是取決於你今天的選擇！



# 目錄

推薦序	02	● <b>第三課／名勝地</b>	
自序	04	江南	44
AR 使用說明	08	三成洞	46
韓文 40 音	10	蠶室	48
韓文結構	13	弘大	50
		課後練習	53
● <b>第一課／打招呼</b>		● <b>第四課／韓國料理</b>	
你好	18	點菜	58
再見	20	菜單	60
謝謝	22	結帳	62
對不起	24	課後練習	64
課後練習	26	練字表：배	67
練字表：가	29		
● <b>第二課／數字</b>		● <b>第五課／交通</b>	
電話號碼	32	換乘	70
貨幣	34	搭的士	72
數字表	36	課後練習	76
課後練習	37	練字表：재	79
練字表：더	41		

## ● 第六課／韓流明星

偶像	82
流行語	84
課後練習	86

## ● 第七課／購物

買衣服	90
退款	92
課後練習	96
練字表：ㅈ	99

## ● 第八課／月曆

時節	102
星期	104
日期	106
課後練習	109
練字表：ㄴ	113

## ● 第九課／聚餐

食事	116
酒道	118
乾杯	120
課後練習	123

## ● 第十課／情感表達

高興	128
生氣	129
傷心	130
受驚、煩躁	131
課後練習	132
練字表：ㅍ	135

## ● 第十一課／節日

節日語	138
課後練習	145
練字表：ㅊ	148

## ● 第十二課／家庭

家人	150
職業	156
課後練習	158

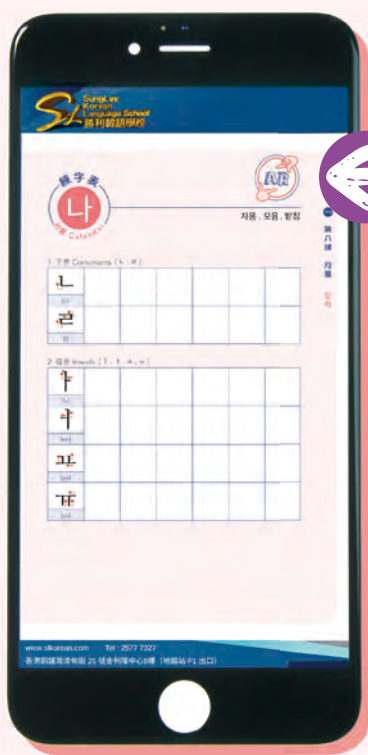


# AR 使用說明

「AR」全名「Augmented Reality」，是投影、攝影的科技結合，只需一部智能手機，用鏡頭直接掃描實體書面的指定範圍上，虛擬畫面立即呈現眼前。抹走舊有的認字筆、CD、QR Code 等累贅輔助教學，跳出沉悶的平面學習框框，踏進嶄新科技的多角度體驗。

《韓語 12 小時實戰攻略》是香港首本採用互動性 AR 輔助教學的韓語教學書籍，只需要下載「勝利韓語 APP」，在 APP 上直接掃描印有「AR」標誌的書本版面，生鬼得意的韓國卡通導師立即躍現眼前；還可以因應個人喜好選擇男或女導師聲音教學，透過智能手機聽讀正統韓語發音之餘，又能提升學習趣味性。





凡有這個標誌，都可以使用「勝利韓語 APP」掃描全頁版面喔！

只要書本、手機在手，隨時隨地都可以循環複讀韓語，無阻好學的你極速掌握韓語要領！

「勝利韓語 APP」下載位置



For iPhone (iOS)



For Android

如對 APP 有疑問，請聯絡勝利韓語學校查詢。  
Whatsapp: 9521 4456  
Tel: 2577 7327  
E-mail: info@slkorean.com

# 韓文 40 音



韓語有 40 個基本語音。其中，母音共有 21 個，又分基本母音 10 個及複合母音 11 個；子音共有 19 個，又分基本子音 14 個及複合子音 5 個。另有尾音 / 收結音共 27 個（常見有 16 個），但最終發音只有 7 個為代表。

## 基本母音 (모음)

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅡ
[a]	[eo]	[o]	[u]	[eu]
ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅣ
[ya]	[yeo]	[yo]	[yu]	[i]

## 複合母音 (이중모음)

ㅘ	ㅙ	ㅚ	ㅜㅓ	ㅞ
[ae]	[e]	[oe]	[wa]	[wae]
ㅟ	ㅠ	ㅢ	ㅣ	ㅤ
[yae]	[ye]	[wi]	[wo]	[we]
ㅟ				
[ui]				

## 基本子音 (자음)

同一個子音，放在組合的先（初聲）或後（尾音）都可能不同發音：

初聲— 사랑 —尾音  
[sa.rang]

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ
[g/k]	[n/n]	[d/t]	[r/l]
ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅇ
[m/m]	[b/p]	[s/t]	[no sound/ ng]
ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ
[j/t]	[ch/t]	[k/k]	[t/t]
ㅍ	ㅎ		
[p/p]	[h/t]		

## 複合子音 (이중자음)

ㄱㄱ	ㄷㄷ	ㅂㅂ	ㅅㅅ	ㅈㅈ
[gg]	[dd]	[bb]	[ss]	[jj]

## 尾音 (받침)

尾音即是「子音收結」，常見有 16 個，但最終發音只有 7 個。

常見尾音字型	最終發音	例子		
ㄱ, ㄲ, ㅋ	ㄱ [-k]	美國 西瓜 外面 廚房	미국 수박 밖 부엌	[mi.guk] [su.bak] [bakk] [bu.eok]
ㄴ	ㄴ [-n]	眼睛 山 錢 橙	눈 산 돈 오렌지	[nun] [san] [don] [o.ren.ji]
ㄷ, ㄸ, ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ, ㅎ	ㄷ [-t]	衣服 梳子 白天 下面 花	옷 빗 낮 밑 꽃	[ot] [bit] [nat] [mit] [ggot]
ㄹ	ㄹ [-l]	草莓 腳 首爾 米	딸기 발 서울 쌀	[ddal.gi] [bal] [seo.ul] [ssal]
ㅁ	ㅁ [-m]	泡菜 媽媽 人 人參	김치 엄마 사람 인삼	[gim.chi] [eom.ma] [sa.ram] [in.sam]
ㅂ, ㅍ	ㅂ [-p]	錢包 家 口 森林	지갑 집 입 숲	[ji.gap] [jip] [ip] [sup]
ㅇ	ㅇ [-ng]	江河 房間 愛 市場	강 방 사랑 시장	[gang] [bang] [sa.rang] [si.jang]

## 韓文結構

韓文的結構很簡單，基本由母音和子音的不同組合而成，組合出來的字稱為「音節」，排列方式可以分為：左右、上下、上中下、左右上下。母音及子音本身並無任何意義，必須組合起來成為一個或多個音節後才能構成有意義的單詞。

### ① 左右排列

子音	母音
----	----

$$\neg + \text{ㅏ} = \text{가}$$

### ② 上下排列

子音
母音

$$\neg + \text{ㅓ} = \text{구}$$

### ③ 上中下排列

子音
母音
尾音

$$\text{ㅇ} + \text{ㅓ} + \text{ㅍ} = \text{옫}$$

### ④ 左右上下排列

子	母
尾音	

$$\text{ㅈ} + \text{ㅣ} + \text{ㅍ} = \text{집}$$

### ① 子音 + 基本母音

中文	韓文	拼音方法
香蕉	바나나	b+a / n+a / n+a
父親	아버지	[no sound]+a / b+eo / j+i
母親	어머니	[no sound]+eo / m+eo / n+i
女人	여자	[no sound]+yeo / j+a
青瓜	오이	[no sound]+o / [no sound]+i
牛奶	우유	[no sound]+u / [no sound]+yu
果汁	주스	j+u / s+eu
咖啡	커피	k+eo / p+i
薄餅	피자	p+i / j+a
大象	코끼리	k+o / gg+i / r+i
葡萄	포도	p+o / d+o
番茄	토마토	t+o / m+a / t+o

## ② 子音 + 複合母音

中文	韓文	拼音方法
狗	개	g+ae
是	네 / 예	n+e / [no sound]+ye
告訴	얘기	[no sound]+yae / g+i
椅子	의자	[no sound]+ui / j+a
豬肉	돼지고기	d+wae / j+i / g+o / g+i
輪子	바퀴	b+a / k+wi
為什麼	왜	[no sound]+wae
什麼	뭐	m+wo
毛衣	스웨터	s+eu / [no sound]+we / teo
公司	회사	h+oe / s+a
耳朵	귀	g+wi
蘋果	사과	s+a / g+wa



### ③ 子音 + 母音 + 子音 (尾音)

中文	韓文	拼音方法
書桌	책상	ch+ae+k / s+a+ng
廚房	부엌	b+u / [no sound]+eo+k
時間	시간	s+i / g+a+n
衣服	옷	[no sound]+o+t
紫菜卷飯	김밥	g+i+m / b+a+p
玫瑰	장미꽃	j+a+ng / m+i / gg+o+t
running man	런닝맨	r+eo+n / ning / maen
韓國話	한국말	h+a+n / g+u+k / m+a+l
膝蓋	무릎	m+u / r+eu+p
KTV	노래방	n+o / r+ae / b+a+ng
雜誌	잡지	j+a+p / j+i
電腦	컴퓨터	k+eo+m / p+yu / t+eo

第一課  
打招呼

인사

[ i n . s a ]

---

【實用語句】

- 你好
- 再見
- 謝謝
- 對不起

【課後練習】

- 連線配對
- 填充
- 對話

【練字表】

가

# 打招呼 ①

# 你好



## 正式的說法：

你好嗎？

**안녕하십니까?**

[an.nyeong.ha.sip.ni.kka]

韓語中最平凡的打招呼法，主要用在比較正式的場合，例如：公司、長輩、陌生人等等。

## 禮貌的說法：

你最近怎麼樣？

**안녕하세요?**

[an.nyeong.ha.se.yo]

用在比較輕鬆的場合，也可以用來回應對方「안녕하십니까」的問候。

## 輕鬆的說法：

你好。

**안녕.**

[an.nyeong]

對方是朋友或是後輩（比自己年輕）時使用，但不能用於陌生人。

## 小知識 1

## 鞠躬

## 鞠躬 인사 [in.sa]

韓國人在首次見面時，一般都會鞠躬示禮。男性通常會同時行禮及握手；而女性則通常只鞠躬，不會握手。另外，韓國人很重視長幼有序，握手也需要由長輩來做主動方。



## 小知識 2

## 「性急」的韓國 WiFi

韓國是世界上網路速度最快的國家。在韓國某一調查中，韓國國內的平均網速達到了 28.6Mbps（全球平均網速是 7.2Mbps，美國矽谷的平均網速是 18.7Mbps）。這也充分反映出韓國人的「性急」特性，PSY 的《江南 style》歌詞中就有提到：「一口喝光熱咖啡的女人」。



# 再見



正式的說法：

**안녕히 가십시오 .**

[an.nyeong.hi/ ga.sip.si.o]

**안녕히 계십시오 .**

[an.nyeong.hi/ gye.sip.si.o]

與問候語「안녕하십니까」相反，在比較正式の場合離開時，對長輩、前輩、陌生人等使用。

## 안녕히 가십시오 (走) VS 안녕히 계십시오 (在)

基本上，「안녕히 가십시오」和「안녕히 계십시오」的意思是相同的，但直譯成中文是「安寧地走」和「安寧地在」，在表達上會因說話者而有區別。假設兩個人分開，一個留在原地，另一個離開；離開的人會向留在原地的人說「안녕히 계십시오」，而留下來的人則會說「안녕히 가십시오」。但如果大家同時分別，雙方都是「離開」的立場，則大家都說「안녕히 가십시오」（安寧地走）即可。

## 禮貌的說法：

안녕히 가세요 .

[an.nyeong.hi/ ga.se.yo]

相對「안녕히 가십시오」或「안녕히 계십시오」，給人稍為親切近人的感覺。

안녕히 계세요 .

[an.nyeong.hi/ gye.se.yo]

## 輕鬆的說法：

안녕, 잘 가!

[an.nyeong/ jal/ ga]

為非敬語，只能用於親人或朋友之間。

잘 있어!

[jal.iss.eo]

## 小知識

## 自我介紹

## 自我介紹 자기소개 [ja.gi.so.gae]

在韓國，自我介紹時會先說姓氏再說名字，如「강다니엘」(Kang Daniel)，與西方國家或日本不同；先說名字再說姓氏是不禮貌的說法，如「다니엘강」(Daniel Kang)，請務必戒之。

# 謝謝



thank you

## 正式的說法：

**감사합니다 .**

[gam.sa.hap.ni.da]

最基本的感謝說法。一般韓國人認為「**감사합니다**」比「**고맙습니다**」更正式，其實不然，它們只是漢字語和韓國固有語的差別。

**고맙습니다 .**

[go.map.seup.ni.da]

**아닙니다 .**

[a.nip.ni.da]

回答「**감사합니다**」或「**고맙습니다**」都可用此句。

## 禮貌的說法：

**고마워요 .**

[go.ma.wo.yo]

用於比較輕鬆的場合，而且對方是比自己年長的或是職位較高者。

**아니에요 .**

[a.ni.e.yo]

回答「**고마워요**」的句子，意思是「不客氣」，直譯是「不是」。

輕鬆的說法：

**고마워.**  
[go.ma.wo]

與「고마워요」相似，但少了「요」字變為非敬語，所以只能用於親人或朋友之間。

**아니야.**  
[a.ni.ya]

回答「고마워」的句子，意思是「不客氣」，也只能用於親人或朋友之間。

小知識 1

肚臍禮

**肚臍禮 배꼽인사 [bae.kkob.in.sa]**

為什麼在韓國鞠躬問候叫做「肚臍禮」呢？因為行禮時必須把雙手交疊在肚臍上，然後 90 度彎腰鞠躬，通常用於表達感激之情。例如，偶像 (idol) 在舞台上行肚臍禮，向粉絲表示感激和讚賞。

小知識 2

韓國人的「性急」性格

1. 在咖啡販賣機的紅燈熄滅、咖啡準備好之前，就已伸手去拿取。
2. 硬糖是嚼碎吃的，而不是吮著吃。
3. 吃雪糕是用咬的，而不是舔著吃。
4. 巴士站牌排隊位只供參考用，因為人們都會追上去擠上去。
5. 嫌棄意大利人太冷靜，而且動作太慢。
6. 去觀看棒球賽，觀眾都在第 9 回合已經離開，比賽結果是在回家路上「聽」回來的。
7. 食堂中最多的投訴是「出菜慢！」（所以韓國火鍋店的生意不太好）
8. 對於電影，關心的只有：「結局如何？」
9. 也常常問：「片尾彩蛋是什麼？」



# 對不起



正式的說法：

**죄송합니다 .**

[joe.song.hap.ni.da]

最基本的道歉用語，用在較正式場合。

**괜찮습니다 .**

[gwaen.chan.seup.ni.da]

意思是「沒關係」，和「**죄송합니다**」對用，正式場合或長輩都一定要用此句。

禮貌的說法：

**미안해요 .**

[mi.an.he.yo]

和「**고마워요**」（謝謝）相似，都是用於較輕鬆場合，而且對方是比自己年長的或是職位較高者。

**괜찮아요 .**

[gwaen.chan.a.yo]

意思是「沒關係」，較輕鬆的用法，而且對方是比自己年長的或是職位較高者。

輕鬆的說法：

미안 .

[mi.an]

非敬語，只能用於親人或朋友之間。

괜찮아 .

[gwaen.chan.a]

小知識 ①

跪拜禮

跪拜禮 큰절 [kun jol]

作為一個十分講禮數的國家，「跪拜禮」是韓國最莊重、最恭敬的禮節，最常見於春節歲拜(세배)、婚禮、祭禮、喪禮或是向長輩們行大禮，代表重視和尊重對方表現。



跪拜姿勢也相當講究：須雙

手重疊，男左手在上，女右手在上，放於丹田處，直立站好。男子將雙手抬至胸前，女將雙手抬至與眼部同高，眼睛看著腳部。男子跪下，女子跪坐。男子俯身行禮，頭須接觸按在地上的手，女子則只需微俯 45 度。起身後，仍是男左女右雙手重疊放於丹田部位，直立站好。

小知識 ②

三合一咖啡

韓國人都非常喜歡喝咖啡，眾所皆知，三合一咖啡也是發源自這個性情急躁的國家。三合一咖啡剛出市起，就連在鄉下的農夫都會喝；發展至今，味道亦不斷改進，才有現今的「韓國三合一」味道。據某個旅行社的調查，有 53% 的外國人選擇韓國三合一咖啡為「最好喝的韓國茶」；去海外旅遊的韓國人，也不會忘記攜帶三合一咖啡。而韓國人喜歡用的「黃金比例」這四個字，也是來自某三合一咖啡的廣告。

# 課後練習 ① 連線配對

請在課文中尋找詞組，並與相應的句子連線配對。

- |          |   |   |         |
|----------|---|---|---------|
| 안녕하십니까 ? | · | · | 괜찮습니다   |
| 안녕히 계세요  | · | · | 아닙니다    |
| 감사합니다    | · | · | 아니야     |
| 고마워      | · | · | 안녕하세요   |
| 죄송합니다    | · | · | 안녕히 가세요 |

	[nɪ.da]	[jɔe.sɔng.hap.ni.da / ap.ni.da / gwæ.n.chan.sɔp.dɛs]	안녕하십니까 / 괜찮습니다
[go.ma.wo / a.ni.ya]	[gam.sa.hap.ni.da / a.nip.ni.da]	[gam.sa.hap.ni.da / a.nip.ni.da]	안녕히 가세요 / 아닙니다
[an.nyɛɔng.hi / ga.se.yo]	[an.nyɛɔng.ha.se.yo]	[an.nyɛɔng.ha.se.yo]	안녕하세요 / 감사합니다
[an.nyɛɔng.hi / gye.se.yo]	[an.nyɛɔng.ha.sip.ni.kka]	[an.nyɛɔng.ha.sip.ni.kka]	안녕하십니까 / 고마워
[an.nyɛɔng.hi / ga.se.yo]	[an.nyɛɔng.ha.se.yo]	[an.nyɛɔng.ha.se.yo]	안녕히 가세요 / 죄송합니다

答案：

# 課後練習 2 填充

請在課文中尋找詞彙，並填寫相應的對應句。

- 1. 안녕하세요                   ...>   **안녕하세요**  
                   [an.nyeong.ha.sip.ni.kka]                   [an.nyeong.ha.se.yo]
- 2. 안녕히 가십시오           ...>   \_\_\_\_\_   
                   [an.nyeong.hi/ ga.sip.si.o]                   [an.nyeong.hi/ gye.sip.si.o]
- 3. 감사합니다                   ...>   \_\_\_\_\_   
                   [gam.sa.hap.ni.da]                   [a.nip.ni.da]
- 4. 고마워                         ...>   \_\_\_\_\_   
                   [go.ma.wo.]                   [a.ni.ya]
- 5. 죄송합니다                   ...>   \_\_\_\_\_   
                   [joe.song.hap.ni.da]                   [gwaen.chan.seup.ni.da]
- 6. 미안해                         ...>   \_\_\_\_\_   
                   [mi.an.he]                   [gwaen.chan.a]

2. 안녕히 가십시오 / 안녕히 계십시오 (再見)	1. 안녕하세요니까 / 안녕하세요 (你好)
4. 고마워 / 아니아 (謝謝)	3. 감사합니다 / 아답니다 (謝謝)
6. 미안해 / 관찮아 (對不起 / 沒關係)	5. 죄송합니다 / 관찮습니다 (對不起 / 沒關係)

答案：

# 韓語 12小時 실전공략 實戰攻略

作者  
宋芝齡（勝利韓語學校）

責任編輯  
Cat Lau

美術設計  
Yu Cheung

出版者  
萬里機構出版有限公司  
香港鯉魚涌英皇道1065號東達中心1305室  
電話：2564 7511  
傳真：2565 5539  
電郵：info@wanlibk.com  
網址：<http://www.wanlibk.com>  
<http://www.facebook.com/wanlibk>

發行者  
香港聯合書刊物流有限公司  
香港新界大埔汀麗路36號  
中華商務印刷大廈3字樓  
電話：(852) 2150 2100  
傳真：(852) 2407 3062  
電郵：info@suplogistics.com.hk

承印者  
中華商務彩色印刷有限公司  
香港新界大埔汀麗路36號

出版日期  
二零一八年七月第一次印刷

版權所有 · 不准翻印  
All rights reserved.  
Copyright© 2018 Wan Li Book Company Limited.  
Published in Hong Kong.  
ISBN 978-962-14-6654-9

## 活學活用

收錄 12 個主題單元，設定不同場景教授單詞及短句。讀者可彈性選擇任何課題開始學習，打破傳統學習模式。

## 韓流潮語

收錄韓國流行語及文化小知識，配上韓國卡通插畫，學習更有趣味性。



## 下載 APP 即 SCAN 即學

配合嶄新 AR 科技，一 SCAN 頁面即可循環複讀單字及句子，學會正統韓語發音。

## 自學韓語檢測

每課均有課後練習，多聽、多讀、多寫，才能極速掌握韓語要訣！



ISBN 978-962-14-6654-9



9 789621 466549



聯合出版集團

HK\$88.00

Published in Hong Kong

建議上架分類：語言學習 / 韓語